chicco

6 m+

Aquarium

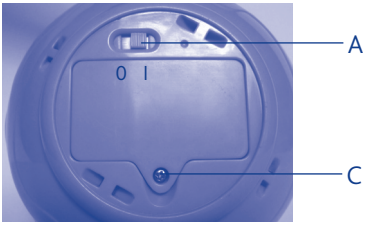

fig.1

fig.2

Età: da 6 mesi +

- Si raccomanda di leggere prima dell'uso e conservare queste istruzioni per riferimento futuro.
- Il gioco funziona con 2 pile "AA" da 1,5 Volt incluse. Le pile incluse nel prodotto all'atto dell'acquisto sono fornite solo per la prova dimostrativa nel punto vendita e devono essere sostituite con pile nuove subito dopo l'acquisto.

AVVERTENZE

Per la sicurezza del tuo bambino: ATTENZIONE!

- Eventuali sacchetti in plastica ed altri componenti non facenti parte del giocattolo (es. legacci, elementi di fissaggio, ecc.) devono essere rimossi prima dell'uso e tenuti fuori dalla portata dei bambini. Rischio soffocamento.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare il gioco sotto la sorveglianza diretta e continua dell'adulto.

FUNZIONAMENTO DEL GIOCO

- Accendere il gioco spostando il cursore (A, Fig.1) posto sul fondo della trottola dalla posizione 0 (OFF) alla posizione I (ON). Un effetto sonoro ne conferma l'accessione. Da questo momento sono attive tutte le funzioni elettroniche della trottola.
- Ogni volta che il bambino spinge verso il basso il pomolo della trottola (B, Fig.2), attiva divertenti melodie ed effetti luminosi che si alternano a ritmo di musica. Se durante la melodia il bambino continua a premere il pomolo aggiunge effetti sonori alla melodia.
- Al fine di evitare un inutile consumo delle pile, si consiglia di spegnere sempre il gioco spostando il cursore (A) in posizione 0 (OFF).

RIMOZIONE E INSERIMENTO DELLE PILE SOSTITUIBILI
AVVERTENZE

- La sostituzione delle pile deve essere sempre effettuata da parte di un adulto.
- Per sostituire le pile: allentare la vite del coperchio (C, Fig. 1) posta sul fondo del gioco, con un cacciavite, asportare il coperchio, rimuovere dal vano pile le pile scariche, inserire le pile nuove facendo attenzione a rispettare la corretta polarità di inserimento (come indicato sul prodotto), riposizionare il coperchio e serrare a fondo la vite.
- Non lasciare le pile o eventuali utensili a portata dei bambini.
- Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto per evitare che eventuali perdite di liquido possano danneggiare il prodotto.
- Rimuovere sempre le pile in caso di non utilizzo prolungato del prodotto.
- Utilizzare pile alcaline uguali o equivalenti al tipo raccomandato per il funzionamento di questo prodotto.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove.
- Nel caso le pile dovessero generare delle perdite di liquido, sostituirle immediatamente, avendo cura di pulire l'alloggiamento delle pile e lavarsi accuratamente le mani in caso di contatto col liquido fuoriuscito.
- Rimuovere le pile dal giocattolo prima del suo smaltimento.
- Non buttare le pile scariche nel fuoco o disperderle nell'ambiente, ma smaltirle operando la raccolta differenziata.
- Non mischiare batterie alkaline, standard (carbone-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio)
- Non porre in corto circuito i morsetti di alimentazione.
- Non tentare di ricaricare le pile non ricaricabili: potrebbero esplodere.
- Non è consigliato l'utilizzo di batterie ricaricabili, potrebbe diminuire la funzionalità del giocattolo.
- Nel caso di utilizzo di batterie ricaricabili, estrarle dal giocattolo prima di ricaricarle ed effettuare la ricarica solo sotto la supervisione di un adulto.
- Il giocattolo non è progettato per funzionare con batterie al Litio. ATTENZIONE: l'uso improprio potrebbe generare condizioni di pericolo.

Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta delle sanzioni amministrative di cui al D.lgs. n. 22/1997 (art.50 e seguenti del D.lgs 22/97).Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/95/EC.

Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2006/66/CE

Il simbolo del cestino barrato riportato sulle pile o sulla confezione del prodotto, indica che le stesse, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, non devono essere smaltite come rifiuto urbano ma devono essere conferite in un centro di raccolta differenziata oppure riconsegnate al rivenditore al momento dell'acquisto di pile ricaricabili e non ricaricabili nuove equivalenti.
L'eventuale simbolo chimico Hg, Cd, Pb, posto sul cestino barrato, indica il tipo di sostanza contenuta nella pila: Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Piombo.
L'utente è responsabile del conferimento delle pile a fine vita alle appropriate strutture di raccolta al fine di agevolare il trattamento e il riciclaggio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle pile esauste al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo delle sostanze di cui sono composte le pile. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta danni all'ambiente e alla salute umana. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO

- Pulire il giocattolo utilizzando un panno morbido di tessuto o in microfibra asciutto o leggermente inumidito con acqua per non danneggiare il circuito elettrico. **Non usare solventi o detersivi per la pulizia del gioco.**
- Proteggere con cura il giocattolo da calore, polvere, sabbia e acqua.

Fabbricato in Cina

Age: 6 Months +

- It is recommended that these instructions be carefully read before use and kept for future reference.
- The toy requires two 1.5 Volt "AA" batteries (included). The batteries included with this product are for in-store test demonstration purposes only and must be replaced with new batteries after the product is purchased.

WARNINGS

For your child's safety: ATTENTION!

- Plastic bags and other components which are not part of the toy (e.g., ties, fasteners, etc.) must be removed before use and kept out of the reach of children. Choking hazard.
- Regularly inspect the toy for signs of wear and any tears. If the toy is damaged in any way do not use it keep it out of the reach of children.
- Use the toy under direct adult supervision only.

OPERATING THE TOY:

- Turn on the toy by moving the slider (A, Pic.1) on the bottom of the top from the 0 (OFF) position to the I (ON) position. Start up will be confirmed by a sound effect. From this moment, all the top's electronic functions will be enabled.
- Each time the child pushes the top's knob down (B, Pic. 2) fun melodies and lighting effects that alternate according the rhythm of the music, will be produced. If the child continues to press the knob down during the melody, sound effects will be added to the melody.
- To prevent unnecessary battery consumption, switch off the toy when it is not in use by moving the slider (A) to the 0 (OFF) position.

REMOVING AND INSERTING REPLACEABLE BATTERIES
WARNINGS

- The batteries must always be replaced by an adult.
- To replace the batteries: loosen the screw on the cover (C, Pic. 1) on the back of the toy; using a screwdriver take off the cover, remove the discharged batteries from the battery compartment, insert the new batteries making sure to check that their polarity is correct (as indicated on the product), put the cover back in its place and fully tighten the screws down.
- Do not leave batteries or any tools within the reach of children.
- Always remove discharged batteries from the product to avoid any possible liquid leaks that may damage it.
- In case of prolonged non-use of the product, always remove the batteries.
- Use alkaline batteries that are the same or equivalent to the type recommended for the operation of this product.
- Do not mix old and new batteries.
- If the batteries are leaking liquid, replace them immediately, making sure to clean the battery compartment; thoroughly wash your hands if they have come into contact with the liquid.
- Remove the batteries from the toy before disposing of it.
- Do not throw discharged batteries in fire or dispose of them in the environment; they must be recycled.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Do not short-circuit the power terminals.
- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries: they may explode.
- The use of rechargeable batteries is not recommended as they may reduce the toy's operability.
- If rechargeable batteries are used, remove them from the toy before recharging and recharge them only under adult supervision.
- The toy is not designed to work with lithium batteries. WARNING: improper use may create hazardous conditions.

This product conforms to EU Directive 2002/96/EC.

The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

This product conforms to EU Directive 2002/95/EC.

This product conforms to EU Directive 2006/66/EC.

The crossed bin symbol on the batteries or product pack indicates that, at the end of their life, they must not be disposed of as urban refuse. They must be disposed of separately from domestic waste, either by taking them to a separate waste disposal site for batteries or by returning them to your dealer when you buy similar rechargeable or non-rechargeable batteries.

The chemical symbols Hg, Cd, Pb, printed under the crossed bin symbol, indicate the type of substance contained in the batteries: Hg=Mercury, Cd=Cadmium, Pb=Led.

The user is responsible for taking the batteries to a special waste disposal site at the end of their life, so that they can be treated and recycled. If the spent batteries are collected correctly as separate waste, they can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and human health, and contributes towards the recycling of the batteries' substances. Non-compliance with the norms on battery disposal damages the environment and human health. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the batteries.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the toy using a soft, fabric or microfiber cloth that is dry or slightly dampened with water to avoid damaging the electrical circuit.
- Carefully protect the toy from heat, dust, sand and water.

Made in China.

Âge: à partir de 6 mois +

- Il est recommandé de lire ces instructions avant d'utiliser le jouet et de les conserver pour des consultations futures.
- Le jouet fonctionne avec 2 piles AA de 1,5 volt (incluses) Les piles incluses dans le produit au moment de l'achat sont fournies uniquement pour la démonstration dans le point de vente et doivent être remplacées par des piles neuves une fois le produit acheté.

AVERTISSEMENTS

Pour la sécurité de votre enfant : ATTENTION !

- Les éventuels sacs en plastique et autres composants ne faisant pas partie du jouet (par ex. les ficelles, les éléments de fixation, etc.) doivent être retirés avant l'utilisation et gardés hors de portée des enfants. Risque d'étouffement.
- Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit et la présence d'éventuelles ruptures. En cas d'endommagements, il est conseillé de ne pas utiliser le jouet et de le garder hors de portée des enfants.
- Toujours utiliser le jouet sous la surveillance directe d'un adulte.

FONCTIONNEMENT DU JOUET

- Allumer le jeu en déplaçant le curseur (A Fig.1) placé sur le fond de la toupie de la position 0 (OFF) sur la position I (ON). Un effet sonore en confirme le bon allumage. Toutes les fonctions électroniques de la toupie sont alors actives.
- À chaque fois que l'enfant pousse le pommeau de la toupie vers le bas (B, Fig. 2), il active des mélodies rigolotes, et des effets lumineux qui s'alternent au rythme de la musique. Si pendant la mélodie, l'enfant appuie sur le pommeau, cela ajoute des effets sonores à la mélodie.
- Pour éviter une consommation inutile des piles, nous vous conseillons d'éteindre le jeu en déplaçant le curseur (A) sur la position 0 (OFF).

RETRAIT ET INSERTION DES PILES REMPLAÇABLES
AVERTISSEMENTS

- Le remplacement des piles doit toujours être effectué par un adulte.
- Pour remplacer les piles : desserrer la vis du couvercle (C, Fig. 1) située sur le fond du jeu, avec un tournevis, retirer le couvercle, retirer les piles déchargées de leur compartiment, insérer les nouvelles piles en faisant attention à respecter la correcte polarité de référence (comme indiqué sur le produit), replacer le couvercle et serrer à fond la vis.
- Ne pas laisser de piles ou d'autres outils à la portée des enfants.
- Toujours retirer les piles déchargées du produit pour éviter que des fuites éventuelles de liquide endommagent le produit.
- Toujours retirer les piles en cas de non-utilisation prolongée du produit.
- Utiliser les mêmes piles alcalines ou ayant les mêmes caractéristiques que celles recommandées pour le fonctionnement de ce produit.
- Ne pas mélanger vieilles piles et piles neuves.
- Si les piles devaient générer des pertes de liquide, les remplacer immédiatement, en prenant soin de nettoyer le compartiment des piles et de se laver soigneusement les mains en cas de contact avec le liquide.
- Retirer les piles du jouet avant son élimination.
- Ne pas jeter les piles déchargées dans le feu ou dans la nature, mais les éliminer selon la récolte du tri différencié.
- Ne pas mélanger les piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Ne pas mettre en court-circuit les bornes d'alimentation.
- Ne pas tenter de recharger des piles non rechargeables : elles pourraient exploser.
- Il n'est pas conseillé d'utiliser des batteries rechargeables, cela pourrait diminuer la fonctionnalité de jouet.
- Si vous utilisez des batteries rechargeables, les extraire du jouet avant de les recharger et procéder à la recharge sous la surveillance d'un adulte.
- Le jouet n'a pas été conçu pour fonctionner avec des batteries au lithium. ATTENTION : une utilisation impropre pourrait générer des conditions de danger.

Ce produit est conforme à la Directive EU 2002/96/EC.

Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que ce produit, à la fin de sa propre vie utile, devra être traité séparément des autres déchets domestiques ; il faudra donc l'apporter dans un centre de collecte sélective pour les appareillages électriques et électroniques, ou bien le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareillage équivalent. L'utilisateur est responsable du retour de l'appareil, à la fin de sa vie, aux structures de collecte appropriées. Une collecte sélective adéquate, visant à envoyer l'appareil que l'on n'utilise plus au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, et favorise le recyclage des matériaux dont le produit est composé. Pour obtenir des renseignements plus détaillés sur les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets, ou bien au magasin où l'appareil a été acheté.

Ce produit est conforme à la Directive EU 2002/95/EC.

Ce produit est conforme à la Directive EU 2006/66/EC.

Le symbole de la poubelle barrée apposé sur les piles ou l'emballage du produit indique qu'à la fin de la vie du produit, celui-ci doit être traité séparément des ordures domestiques, non pas jeté comme un déchet urbain mais envoyé dans un centre de tri sélectif pour appareils électriques et électroniques, ou remis au revendeur au moment de l'achat de nouvelles piles rechargeables ou non rechargeables.
Le symbole chimique Hg, Cd, Pb dessiné sous la poubelle barrée indique la substance contenue dans la pile: Hg=Mercure, Cd=Cadmium, Pb=Plomb.
L'utilisateur est responsable de l'envoi des piles en fin de vie aux structures de récupération appropriées pour en faciliter le traitement et le recyclage.
Un tri sélectif adéquat pour envoyer l'appareil inutilisé au recyclage, au traitement ou à une élimination compatible avec l'environnement aide à prévenir d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matériaux contenus dans les piles. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur provoque des dommages à l'environnement et compromet la santé. Pour plus d'informations sur les systèmes de ramassage disponibles, adressez-vous au service local en charge du ramassage des ordures ou au magasin où a été acheté le produit.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET

- Nettoyer le jouet en utilisant un linge souple en tissu/microfibres sec ou légèrement humidifié avec de l'eau pour ne pas endommager le circuit électrique.
- Protéger le jouet de la chaleur, de la poussière, du sable et de l'eau.

Fabriqué en Chine.

Alter: 6 Monate +

- Die Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen und für zukünftiges Nachschlagen aufbewahren
- Das Spielzeug funktioniert mit 2 Batterien des Typs „AA" zu 1,5 Volt, enthalten. Die dem Produkt beim Kauf beigefügten Batterien werden nur zu Demonstrationszwecken im Geschäft geliefert und müssen sofort nach dem Kauf durch neue Batterien ersetzt werden.

HINWEISE

Für die Sicherheit Ihres Kindes: ACHTUNG!

- Eventuelle Kunststoffbeutel und andere Teile, die nicht zum Spielzeug gehören (z.B. Schnürbänder, Befestigungselemente, usw.) vor Gebrauch entfernen und für Kinder unzugänglich aufbewahren. Erstickungsgefahr.
- Überprüfen Sie das Spielzeug regelmäßig auf Verschleiß und Beschädigungen. Falls Beschädigungen festgestellt werden, dass Spielzeug nicht verwenden und für Kinder unzugänglich machen.
- Das Spiel darf nur unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen verwendet werden.

FUNKTIONSWEISE DES SPIELZEUGS

- Für das Einschalten, den Cursor (A, Abb.1), der sich an der Basis des Kreisels befindet, von 0 (OFF) auf I (ON) stellen. Ein Klangeffekt bestätigt das Einschalten. Von diesem Moment an, sind alle elektronischen Betriebsfunktionen des Kreisels aktiviert.
- Jedes Mal, wenn das Kind auf den Kreisel-Knauf drückt (B, Abb.2), schalten sich lustige Melodien und bunte Lichterspiele ein, die sich im Rhythmus der Musik abwechseln. Drückt das Kind, während die Melodie spielt, weiterhin auf den Knauf, fügt es die Klangeffekte zur Melodie hinzu.
- Damit die Batterien nicht unnötig verbraucht werden, wird empfohlen, das Spiel stets auszuschalten, indem der Cursor (A) auf 0 (OFF) gestellt wird.

ENTFERNEN UND EINFÜGEN DER AUSTAUSCHBAREN BATTERIEN HINWEISE

- Die Batterien dürfen nur von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.
- Austausch der Batterien: Die Schrauben des Deckels (B, Abb. 1), der sich an der Bodenseite des Spiels befindet, mit einem Schraubenzieher lösen, die leeren Batterien entnehmen und die neuen Batterien einsetzen - dabei die Einsetzrichtung beachten (wie auf dem Produkt angegeben), den Deckel wieder aufsetzen und die Schraube bis zum Anschlag anziehen.
- Batterien oder eventuelle Werkzeuge nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Leere Batterien müssen stets aus dem Produkt entfernt werden, um zu verhindern, dass eventuell austretende Flüssigkeit das Produkt beschädigen könnte.
- Die Batterien, im Falle einer längeren Nichtbenutzung des Produkts stets entfernen.
- Für den Betrieb dieses Produkts Alkalibatterien des empfohlenen oder eines gleichwertigen Typs verwenden.
- Nicht alte und neue Batterien zusammen benutzen.
- Sollte aus den Batterien Flüssigkeit austreten, ersetzen Sie diese umgehend, säubern sie das Batteriefach gründlich und waschen Sie sich sorgfältig die Hände, falls sie mit der Flüssigkeit in Berührung gekommen sind.
- Die Batterien aus dem Spielzeug entfernen, bevor es entsorgt wird.
- Leere Batterien nicht verbrennen oder in die Umwelt werfen, sondern der getrennten Abfallsammlung zuführen.
- Nicht Standard-Alkalibatterien (Zink-Kohlenstoff) oder aufladbare (Nickel-Kadmium) Batterien zusammen benutzen.
- Die Stromverbindungen nicht kurzschließen.
- Versuchen Sie keinesfalls, nicht aufladbare Batterien aufzuladen: sie könnten explodieren.
- Vom Gebrauch wiederaufladbarer Batterien wird abgeraten, sie könnten die Funktionalität des Spielzeugs einschränken.
- Sollten wiederaufladbare Batterien verwendet werden, sind diese aus dem Spielzeug zu nehmen, um sie wieder

aufzuladen. Die Batterie darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.

- Das Spielzeug ist nicht für den Betrieb mit Lithium-Batterien geeignet. ACHTUNG: ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Gefahrensituationen führen.

Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC.

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen, äquivalenten Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit.

Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle können einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufsstelle dieses Geräts.

Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/95/EC.

Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2006/66/EC

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf den Batterien oder auf der Produktpackung abgebildet ist, bedeutet, dass diese, da sie nach dem Ende ihrer Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen sind, nicht als Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen, sondern entweder an einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden oder, bei Kauf neuer, gleichwertiger wieder aufladbarer und nicht wieder aufladbarer Batterien dem Verkäufer zurückgegeben werden müssen.

Das eventuelle chemische Symbol Hg, Cd, Pb unter der durchgestrichenen Abfalltonne gibt den in der Batterie enthaltenen Substanztyp an: Hg = Quecksilber, Cd = Kadmium, Pb = Blei.

Der Verbraucher ist in jedem Falle für die ordnungsgemäße Entsorgung der Batterien nach Ende der Betriebszeit verantwortlich. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle können einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Die nicht ordnungsgemäße Entsorgung des Produktes durch den Benutzer hat Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zur Folge. Für weitere Informationen über die verfügbaren Entsorgungssysteme wenden Sie sich bitte an die zuständigen örtlichen Stellen oder an die Verkaufsstelle des Geräts.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG DES SPIELZEUGS

- Das Spielzeug mit einem weichen, trockenen oder leicht angefeuchteten Mikrofasertuch reinigen, um den Stromkreis nicht zu beschädigen.
- Das Spielzeug sorgfältig vor Hitze, Staub, Sand und Wasser schützen.

Made in China.

Edad: desde los 6 meses +

- Se recomienda leer antes de usar y conservar estas instrucciones para futuras consultas.
- El juguete funciona con 2 pilas "AA" de 1,5 Volt incluidas. Las pilas incluidas en el momento de la compra se suministran solo para la prueba demostrativa en el punto de venta y deben ser sustituidas con pilas nuevas inmediatamente después de la compra.

¡ADVERTENCIAS!

Para la seguridad de tu bebé: ¡ATENCIÓN!

- Antes del uso quitar las bolsas de plástico y otros componentes que no forman parte del juguete (p.e cordones, elementos de fijación, etc.) y mantenerse fuera del alcance de los niños. Peligro de asfixia.
- Verificar regularmente el estado de desgaste del producto y la presencia de posibles roturas. No utilizar el juguete en caso que esté dañado y mantenerlo alejado del alcance de los niños.
- Utilizar el juguete bajo la supervisión directa y continua de un adulto.

FUNCIONAMIENTO DEL JUGUETE

- Encender el juguete desplazando el cursor (A, Fig.1) que se encuentra situado sobre la base de la peonza de la posición 0 (OFF) a la posición I (ON). Un efecto sonoro confirma el encendido. A partir de este momento se encuentran activadas todas las funciones electrónicas de la peonza.
- Cada vez que el niño empuja hacia abajo el pomo de la peonza (B, Fig.2), activa divertidas melodías y efectos luminosos que se alternan al ritmo de la música. Si mientras suena la melodía el niño continua a apretar el pomo se añadirán efectos sonoros a la melodía.
- Con el fin de evitar un consumo de pilas inútil se recomienda apagar el juguete desplazando el cursor (A) a posición 0 (OFF).

EXTRACCIÓN Y COLOCACIÓN DE LAS PILAS SUSTITUIBLES
¡ADVERTENCIAS!

- La sustitución de las pilas debe ser siempre realizada por una persona adulta.
- Para sustituir las pilas: aflojar el tornillo de la tapa (C, Fig. 1) situada en la parte posterior del juguete , retirar la tapa, acceder al compartimento de las pilas descargadas, colocar las pilas nuevas prestando atención de respetar la correcta polaridad de inserción (tal y como viene indicado en el producto), volver a colocar la tapa y apretar bien el tornillo.
- No dejar las pilas ni otros instrumentos al alcance de los niños.
- Sacar siempre las pilas agotadas del producto para evitar que eventuales pérdidas de líquido puedan dañarlo.
- Sacar siempre las pilas en caso de inutilización prolongada del producto.
- Utilizar pilas alcalinas iguales o equivalentes al tipo aconsejado para el funcionamiento de este producto.
- No mezclar pilas gastadas con pilas nuevas.
- En caso que las pilas generasen pérdidas de líquido, cambiarlas inmediatamente, teniendo cuidado de limpiar el hueco de las pilas, y lavarse cuidadosamente las manos en caso de contacto con el líquido derramado.
- Sacar kas pilas del juguete antes de su eliminación.
- No tirar las pilas agotadas al fuego ni depositarlas en el medio ambiente, realizar la recogida selectiva.
- No mezclar pilas alcalinas con aquellas estándar (carbón-zinc) o recargables (nickel-cadmio)
- No crear cortocircuito con los bornes de alimentación.
- No intentar recargar las pilas no recargables: podrían explotar.
- No se aconseja utilizar pilas recargables, podría disminuir la funcionalidad del producto.
- En el caso de uso de pilas recargables, sacarlas del juguete antes de recargarlas y realizar la recarga bajo la supervisión de una persona adulta.
- El juguete no ha sido diseñado para funcionar con baterías de Lítio. ATENCIÓN: el uso inadecuado del producto podría crear condiciones de peligro.

Este producto cumple con la Directiva EU 2002/96/EC.

El símbolo de la papelera tachada que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y, por lo tanto, deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato

Este producto cumple con la Directiva EU 2002/95/EC.

Este producto cumple con la Directiva EU 2006/66/CE.

El símbolo de la papelera tachada que se encuentra en las pilas indica que las mismas, al final de su vida útil, deberán eliminarse separadamente de los desechos domésticos y, por lo tanto, deberán entregarse a un centro de recogida selectiva o al vendedor cuando se compren pilas nuevas, recargables o no recargables.

Los símbolos químicos Hg, Cd, Pb, situados debajo de la papelera tachada indican el tipo de sustancia que la pila contiene: Hg= Mercurio, Cd= Cadmio, Pb= Plomo.

El usuario es responsable de entregar las pilas agotadas a las estructuras apropiadas de recogida, para facilitar el tratamiento y el reciclaje. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo de las pilas gastadas al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de las sustancias de las que están compuestas las pilas. La eliminación inadecuada de las pilas por parte del usuario provoca daños al medio ambiente y a la salud pública. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró las pilas.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE

- Limpiar el juguete utilizando un paño tejido blando/microfibra seco o ligeramente humedecido con agua para no dañar el circuito eléctrico.
- Protegerlo cuidadosamente del calor, polvo, arena y agua.

Fabricado en China.

Idade: a partir dos 6 meses +

- Antes da utilização, recomenda-se que leia e conserve estas instruções para consultas futuras.
- Este brinquedo funciona com 2 pilhas "AA" de 1,5 Volt (incluídas). As pilhas incluídas no produto no momento da compra são fornecidas apenas para a sua demonstração no ponto de venda, pelo que aconselhamos a sua substituição logo após a compra.

ADVERTÊNCIAS

Para a segurança do seu filho: ATENÇÃO!

- Remova eventuais sacos de plástico e todos os elementos que não fazem parte do brinquedo (por exemplo elásticos, elementos de fixação, etc.) e mantenha-os fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
- Verifique regularmente o estado de desgaste do brinquedo e a existência de eventuais danos. Caso detecte algum dano, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- A utilização deste brinquedo deve ser efectuada sob a vigilância directa e constante de um adulto.

FUNCIONAMENTO DO BRINQUEDO

- Ligue o brinquedo deslocando o cursor (Fig.1) colocado no fundo do pião da posição 0 (OFF) para a posição I (ON). Um efeito sonoro confirma a activação do brinquedo. Neste momento todas as funções electrónicas do pião estão activas.
- Sempre que o bebé accionar para baixo o botão do pião ((B, Fig.2), activa divertidas melodias e efeitos luminosos que mudam ao ritmo da música. Se durante a melodia a criança continuar a premir o botão, acrescenta efeitos sonoros à melodia.
- No final da utilização, para evitar um consumo inútil das pilhas, recomenda-se que desligue o brinquedo, deslocando o cursor (A) para a posição 0 (OFF).

COLOCAÇÃO E/OU SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS
ADVERTÊNCIAS

- A substituição das pilhas deve ser sempre efectuada por um adulto.
- Para substituir as pilhas: desaperte o parafuso da tampa (C, Fig. 1) que se encontra na parte debaixo do brinquedo, com uma chave de fendas, remova a tampa, retire do compartimento as pilhas gastas, insira as pilhas novas tendo o cuidado de as colocar respeitando a correcta polaridade de referência (como indicado no produto), volte a colocar a tampa e aperte bem o parafuso.
- Nunca deixe as pilhas ou eventuais utensílios ao alcance das crianças.
- Retire sempre as pilhas gastas do brinquedo para evitar que eventuais perdas de líquido possam danificá-lo.
- Retire sempre as pilhas em caso de não utilização prolongada do brinquedo.
- Utilize pilhas alcalinas iguais ou equivalentes ao tipo recomendado para o funcionamento deste brinquedo.
- Não misture pilhas velhas com pilhas novas nem pilhas de marcas diferentes.
- Se as pilhas começarem a perder líquido, substitua-as imediatamente tendo o cuidado de limpar o compartimento das pilhas e de lavar cuidadosamente as mãos em caso de contacto com o líquido gerado.
- Retire as pilhas do brinquedo antes de o eliminar.
- Não deite as pilhas gastas no fogo nem as abandone no lixo. Coloque-as nos contentores adequados para a recolha diferenciada.
- Não misture pilhas alcalinas, standard (zinco-carbono), ou recarregáveis (níquel-cádmio)
- Não coloque os contactos de alimentação em curto-circuito
- Não tente recarregar as pilhas não recarregáveis: podem explodir.
- Não é aconselhável utilizar de pilhas recarregáveis, poderão prejudicar o funcionamento correcto do brinquedo.

- No caso de utilizar pilhas recarregáveis, retire-as do brinquedo antes de as recarregar. A recarga das pilhas deve ser efectuada apenas por um adulto.
- O brinquedo não está preparado para funcionar com pilhas de lítio. ATENÇÃO: o uso indevido pode gerar situações de perigo.

Este produto é conforme à Directiva EU 2002/96/EC.

O símbolo do lixo com a barra contido no aparelho indica que o produto, ao terminar a própria vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos, e deve ser levado a um centro de recolha diferenciada para aparelhagens eléctricas e electrónicas ou entregue ao revendedor onde for comprada uma nova aparelhagem equivalente. O utente é responsável pela entrega do aparelho às estruturas apropriadas de recolha no fim da sua vida útil. A recolha apropriada diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho inutilizado à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais o produto é composto.Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efectuada a compra.

Este produto é conforme à Directiva EU 2002/95/EC.

Este produto é conforme à Directiva EU 2006/66/EC

O símbolo do caixote do lixo com a cruz contido nas pilhas ou na embalagem do produto, indica que as mesmas, ao terminar a própria vida útil, devem ser eliminadas separadamente dos lixos domésticos, não devem ser eliminadas junto com o lixo doméstico mas devem ser colocadas num centro de recolha diferenciada ou entregues ao revendedor onde forem compradas novas pilhas recarregáveis ou não recarregáveis equivalentes.

O eventual símbolo químico Hg, Cd, Pb, existente por baixo do símbolo do caixote do lixo com a cruz, indica o tipo de substância contida na pilha: Hg=Mercúrio, Cd=Cádmio, Pb=Chumbo.

O utente é responsável pela entrega das pilhas às estruturas apropriadas de recolha no fim da sua vida útil. A recolha apropriada diferenciada para o posterior encaminhamento das pilhas gastas à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais as pilhas são compostas. Se o utente não respeitar estas indicações prejudica o ambiente e a saúde humana. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efectuada a compra.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

- Para limpar o brinquedo, utilize um pano macio de tecido/microfibra seco ou ligeiramente humedecido em água para não danificar o circuito eléctrico.
- Proteja com cuidado o brinquedo do calor, pó, areia e água.

Fabricado na China.

Leeftijd: vanaf 6 maanden +

- We raden u aan om deze aanwijzingen voor het gebruik aandachtig door te lezen en voor verdere raadpleging te bewaren.
- Het speelgoed functioneert op 2 batterijen "AA" 1,5 Volt inbegrepen. De batterijen die tijdens de aankoop in het spel aanwezig zijn, worden slechts ter demonstratie in de winkel geleverd en moeten na de aankoop onmiddellijk vervangen worden.

WAARSCHUWINGEN

Voor de veiligheid van uw kind: LET OP!

- Verwijder voor het gebruik de eventuele plastic zakjes en andere elementen die geen onderdeel van het speelgoed zijn (bijv. strips, bevestigingselementen, enz.) en houd ze buiten het bereik van kinderen. Verstikkingsgevaar.
- Controleer regelmatig de slijtage van het product en of het eventuele beschadigingen vertoont. Gebruik het speelgoed niet als het beschadigd is en houd het buiten het bereik van uw kinderen.
- Gebruik het speelgoed uitsluitend onder continu en direct toezicht van een ouder.

FUNCTIONERING VAN HET SPEL

- Schakel het spel in door de cursor (A, Afb.1) aan de onderkant van de bromtol van de stand 0 (OFF) op de stand I (ON) te plaatsen. Een geluidseffect bevestigt dat de bromtol ingeschakeld is. Nu zijn alle elektronische functies van de bromtol actief.
- Elke keer dat uw kind de knop van de bromtol (B. Afb.2) naar beneden duwt, zal het grappige melodieën en lichteffecten die zich op het ritme van de muziek afwisselen activeren. Als tijdens de melodie uw kind op de knop blijft drukken, voegt het geluidseffecten aan de melodie toe.
- Aan het einde van het gebruik raden we u aan om het spel uit te schakelen door de cursor (A) op 0 (OFF) te plaatsen, teneinde het zinloos verbruik van de batterijen te vermijden.

DE VERVANGBARE BATTERIJEN VERWIJDEREN EN INSTALLEREN WAARSCHUWINGEN

- De batterijen moeten altijd door een volwassene vervangen worden.
- De batterijen vervangen: draai de schroef van het klepje (C, Afb. 1) met een schroevendraaier los, verwijder het klepje en haal de lege batterijen uit de batterijenhouder. Breng de nieuwe batterijen aan en zorg ervoor dat u de juiste polariteit (zie het product) in acht neemt. Hermonteer het klepje en draai de schroef vast.
- Houd de batterijen of gereedschap buiten het bereik van kinderen.
- Verwijder de lege batterijen uit het product, teneinde te vermijden dat mogelijk gelekte vloeistof het product beschadigt.
- Haal de batterijen uit het product als u het lange tijd niet zult gebruiken.
- Gebruik voor de functionering van dit product het aanbevolen soort of soortgelijke alkaline batterijen.
- Meng oude en nieuwe batterijen nooit.
- Vervang de batterijen onmiddellijk als ze vloeistof lekken, reinig de batterijenhouder en was uw handen zorgvuldig als u met de vloeistof in aanraking bent gekomen.
- Verwijder de batterijen uit het speelgoed alvorens u het afdankt.
- Werp lege batterijen nooit in het vuur of in het milieu maar verwerk ze door ze gescheiden in te zamelen.
- Meng standaard alkaline batterijen (zink-koolstof) nooit met oplaadbare batterijen (nikkel-cadmium)
- Geenszins de voedingsklemmen kortsluiten.
- Probeer niet-oplaadbare batterijen nooit op te laden, ze kunnen ontploffen.
- Het gebruik van oplaadbare batterijen wordt afgeraden aangezien hierdoor de functionering van het product kan afnemen.

- Haal oplaadbare batterijen uit het spel alvorens u ze oplaadt en laat ze uitsluitend onder toezicht van een ouder opladen.
- Het speelgoed is niet ontworpen om te functioneren op lithium batterijen. LET OP: een onjuist gebruik kan gevaarlijke situaties veroorzaken.

Dit product is conform de EU richtlijn 2002/96/EC.

Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak op het apparaat geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moet worden afgedankt en hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur wordt gebracht of wordt terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkaardig apparaat wordt aangekocht. De gebruiker is er verantwoordelijk voor het apparaat op het einde van de levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen. De correcte gescheiden afvalophaling met het oog op de daaropvolgende recyclage, verwerking en milieuvriendelijke afdanking van het apparaat draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve invloeden op het milieu en de gezondheid en bevordert de recyclage van de materialen waaruit het product is samengesteld. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Dit product stemt overeen met de Richtlijn EU 2002/95/EC.

Dit product is conform de EU-richtlijn 2006/66/EC

Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op de batterijen, of op de verpakking van het product, geeft aan dat deze op het einde van hun levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval en niet als gemeentelijk afval moeten worden afgedankt, maar hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling moeten worden gebracht, of worden terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop nieuwe gelijkaardige niet oplaadbare batterijen worden aangekocht.
Het eventuele chemische symbool Hg, Cd, Pb onder de doorgestreepte vuilnisbak geeft de inhoud van de batterij aan: Hg=kwik, Cd=cadmium, Pb=lood.
De gebruiker is er verantwoordelijk voor de batterijen op het einde van hun levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen om de verwerking en de recycling ervan te bevorderen. Een goede gescheiden afvalverwerking om de afgedankte batterijen vervolgens naar de recycling te sturen en overeenkomstig het milieu te behandelen en af te danken, draagt ertoe bij mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevordert de recycling van de materialen waaruit de batterijen bestaan. Als het product illegaal door de gebruiker wordt afgedankt, heeft dit schade aan het milieu en de gezondheid tot gevolg. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of tot de winkel waar u het product hebt gekocht.

HET SPEELGOED REINIGEN EN ONDERHOUDEN

- Reinig het speelgoed met een zachte en droge of met water bevochtigde doek van stof/microfiber, zodat u het elektrische circuit niet beschadigt.
- Bescherm het product tegen warmte, stof, zand en water.

Vervaardigd in China.

Alder: fra 6 mnd. +

- Vennligst les denne bruksanvisningen før bruk og ta vare på disse instruksjonene for fremtidig referanse.
- Spillet fungerer med 2 stk 1,5 Volt "AA" batterier (inkludert). Batteriene som leveres med produktet ved kjøp er kun egnet for demonstrasjon og testing i butikken og bør derfor byttes ut med nye batterier umiddelbart etter kjøpet.

ADVARSLER

For sikkerheten til barnet ditt: ADVARSEL!

- Plastposer og andre komponenter som ikke er en del av leketøyet (f.eks. bånd, fester, etc..) må fjernes før bruk og oppbevares utilgjengelig for barn. Fare for kvelning.
- Kontroller regelmessig tilstanden for slitasje av produktet og tilstedeværelsen av eventuelle skader. Dersom leken er skadet skal en ikke bruke leketøyet og det må holdes utilgjengelig for barn.
- Bruk spillet under kontinuerlig oppsyn av en voksen.

LEKENS FUNKSJONER

- Slå på spillet ved å flytte bryteren (A, figur 1) på undersiden av snurrebassen fra posisjon 0 (AV) til posisjon I (PÅ). En lyd effekt bekrefter at leken er skrudd på. Fra dette øyeblikket er alle de elektroniske funksjonene til snurrebassen aktive.
- Hver gang barnet presser ned knappen på toppen av snurrebassen (B, figur 2), aktiveres morsomme melodier og ulike lyseffekter som følger rytmen til musikken. Hvis barnet mens en lytter til en melodi kontinurelig presser på knappen legges det til lydeffekter til melodien.
- For å unngå unødvendig batteriforbruk, bør du alltid slå av spillet ved å flytte bryteren (A) til 0 (OFF).

FJERNING OG INSTALLERING AV BYTTET BATTERI

ADVARSLER

- Bytte av batteri må alltid gjøres av en voksen.
- For å skifte ut batteriene: Løsne skruen (C, figur 1) på undersiden av spillet, med en skrutrekker, ta av lokket, ta ut batteriene fra batterirommet, sett inn de nye batteriene og pass på polariteten ved innsetting (som vist på produkt), sett på plass dekselet og stramme skruen.
- Hold verktøy og batteriene utilgjengelig for barn.
- Ta alltid utladete batteriene ut av produktet for å unngå batteri-lekkasje tap av væske som kan skade produktet.
- Ta alltid ut batteriene ved langvarig ikke-bruk av produktet.
- Bruk alkaliske batterier av samme eller tilsvarende type anbefalt for best bruk av dette produktet.
- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Hvis batteriene skulle generere lekkasje, erstatt de med en gang, rengjør så grundig batteriet holderen og vask hendene grundig i tilfelle kontakt med batteri væsken.
- Fjern batteriene fra leken før leken kastes.
- Ikke kast batterier i vedovn, flammer eller i naturen. De skal alltid avhendes gjennom kildesortering og egnete innsamlings-punkt for brukte batterier.
- Ikke bland alkaliske standard (karbon-sink) med oppladbare (nikkel-kadmium) batterier.
- Ikke lag kortslutting ved batteri tilkoblings terminalene.
- Ikke forsøk å lade ikke-oppladbare batterier da de kan eksplodere.
- Det anbefales ikke å bruke oppladbare batterier, da de kan redusere funksjonaliteten til leketøy.
- Ved å bruke oppladbare batterier, fjerne de fra leketøy før du lader og lad de kun under oppsyn av en voksen.
- Leken er laget for å fungere med litium batterier. ADVARSEL: Feil bruk kan føre til farlige forhold.

Dette produktet er i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/96/EC.

Søppelkurvsymbolet med strek over som befinner seg på apparatet, betyr at produktet ved endt levetid ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall, men tas med til en stasjon for kildesortering av elektrisk og elektronisk utstyr eller bringes tilbake til leverandøren når et liknende produkt kjøpes. Brukeren har ansvaret for å bringe apparatet til et egnet sted for innsamling ved slutten av dets levetid. Riktig kildesortering som fører til at apparatet senere gjenvinnes, destrueres eller behandles på annen miljøvennlig måte, forebygger mulige skadevirkninger på miljø og helse og bidrar til gjenvinning av materialene som produktet er sammensatt av. For mer informasjon om tilgjengelige kildesorteringssystemer, ta kontakt med ditt lokale renovasjonsselskap eller forhandleren hvor apparatet ble kjøpt.

Dette produktet er i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/95/EC.

Dette produktet er i overensstemmelse med EU-direktiv 2006/66/EC

Søppelkurvsymbolet med strek over som befinner seg på batteriet eller på innpakningen av produktet, betyr at dette ved endt levetid ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall eller byavfall, men tas med til en stasjon for kildesortering eller bringes tilbake til leverandøren ved kjøp av nye liknende batterier som ikke kan lades eller lades. Det eventuelle kjemiske symbolet Hg, Cd, Pb som sitter under søppelkurven med strek over, indikerer substansen batteriet inneholder: Hg=Kvikksølv, Cd=Kadmium, Pb=Bly.
Brukeren har ansvaret for å bringe batterier til et egnet sted for innsamling ved slutten av deres levetid. Riktig kildesortering som fører til at utladde batterier senere gjenvinnes, destrueres eller behandles på annen miljøvennlig måte, forebygger mulige skadevirkninger på miljø og helse og bidrar til gjenvinning av substansene som batteriene er sammensatt av. Ulovlig destruering av produktet fra brukerens side medfører skader på miljøet og den menneskelige helsen. For mer informasjon om tilgjengelige kildesorteringssystemer, ta kontakt med ditt lokale renovasjonsselskap eller forhandleren hvor apparatet ble kjøpt.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD AV LEKEN

- Tørk av leken med en myk klut/mikrofiber tørr eller lett fuktet med vann for å unngå skade på den elektriske kretsen.
- Vær nøye og beskytt leken mot varme, støv, sand og vann.

Produsert i Kina.

Ålder: 6 mån +

- Det rekommenderas att läsa dessa instruktioner före användandet och behålla dem för framtida behov.
- Leksaken fungerar med två 1,5-Volts "AA-batterier" (inkluderade). Batterierna som inkluderas med produkten vid köpet finns till enbart för demonstrationssyfte i butiken, och ska bytas ut mot nya batterier så fort köpet är gjort.

VARNINGAR

- För ditt barns säkerhet: VARNING!
- Eventuella plastpåsar och andra föremål som ej utgör del av leksaken (t.ex. remmar, fästelement, etc.) ska tas bort före användandet och hållas utom barns räckhåll. Kvävningsrisk.
- Kontrollera regelbundet produktens slitage och om det finns skador. Vid skador, använd inte leksaken och håll den utom räckhåll för barnen.
- Använd leksaken under vuxens direkta och kontinuerliga överinsyn.

HUR LEKSAKEN FUNGERAR

- Sätt på leksaken genom att ställa pekaren (A, Fig.1) som sitter på snurrans undersida till position 0 (OFF) till position I (ON). En ljudeffekt bekräftar att den är påsatt. Nu är snurrans alla elektroniska funktioner aktiva.
- Varje gång barnet trycker ner snurrans knopp i botten (B, Fig.2), aktiveras roliga melodier och ljuseffekter tillsammans med trudelutter. Om barnet under melodin fortsätter att trycka ner knoppen läggs ljudeffekter till melodin.
- För att inte ladda ur batterierna rekommenderas det att alltid stänga av leksaken genom att ställa pekaren (A) i position 0 (OFF).

BORTTAGNING OCH ISÄTTNING AV DE UTBYTBARA BATTERIERNA
VARNINGAR

- Batterierna ska alltid bytas av en vuxen.
- För att byta batterierna: lossa skruven till locket (C, Fig. 1) som sitter på leksakens undersida med en skruvmejsel, ta bort locket, ta bort batteriutrymmet och de urladdade batterierna, sätt i de nya batterierna med polerna åt rätt håll (såsom visas på produkten), sätt tillbaka locket och dra åt skruven i botten.
- Lämna inte batterierna eller eventuella verktyg inom räckhåll för barnen.
- Ta alltid bort urladdade batterier från produkten för att undvika eventuella vätskeläckage som kan skada produkten.
- Ta alltid bort batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid.
- Använd likadana eller motsvarande alkalinbatterier som rekommenderas för att få denna produkt att fungera.
- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Om batterierna skulle läcka vätska, byt genast ut dem och rengör noggrant batteriutrymmet och tvätta noggrant händerna om kontakt sker med vätskan.
- Ta bort batterierna från leksaken innan den kastas.
- Släng inte de urladdade batterierna i elden eller sprid ut dem i naturen, utan lämna in dem till sopsorteringen.
- Blanda inte standard alkalinbatterier (zink-kol) och uppladdningsbara batterier (nickel-kadmium)
- Kortslut inte strömpolerna.
- Försök inte ladda upp icke uppladdningsbara batterier: de kan explodera.
- Det rekommenderas inte att använda uppladdningsbara batterier, då de kan minska leksakens funktion.
- Om uppladdningsbara batterier används, ta ur dem ur leksaken innan de laddas och genomför endast laddningen under en vuxens överinsyn.
- Leksaken är inte avsedd att fungera med litiumbatterier. VARNING: felaktigt användande kan leda till farliga situationer.

Den här produkten överensstämmer med Europadirektivet 2002/96/EC.

Symbolen med en överkryssad korg på apparaten indikerar, att produkten i slutet av dess livslängd skall separeras från hushållsavfallet. Den skall tas till en uppsamlingsplast för elektriska och elektroniska apparater eller lämnas tillbaka till återförsäljaren när man köper en liknande produkt. Användaren är ansvarig för att apparaten i slutet av dess livslängd lämnas över till en lämplig uppsamlingsplats. En lämplig sorterad avfallshantering gör att apparaten kan återvinnas för sortering och hantering som står i överensstämmelse med miljöbestämmelserna och därigenom bidrar till att negativa effekter på miljön och hälsan undviks och underlättar återvinning av materialen som produkten består av. För en mer detaljerad information gällande disponibla uppsamlingssystem så vänd Er till lokala avfallshanterare eller till affären där produkten köptes.

Den här produkten överensstämmer med Europadirektivet 2002/95/EC.

Den här produkten överensstämmer med Europadirektivet 2006/66/EC

Symbolen med en överkryssad korg på batterierna eller på produktens förpackning indikerar, att batterierna i slutet av deras livslängd skall separeras från hushållsavfallet, de får inte kastas i hushållssoporna utan de skall tas till en uppsamlingsplast för batterier eller lämnas tillbaka till återförsäljaren när man köper liknande laddningsbara eller ej laddningsbara batterier.

Den eventuella kemiska symbolen Hg, Cd, Pb, som står under den överkryssade korgen indikerar typen av ämne som finns i batteriet: Hg=Kvicksilver, Cd=Kadmium, Pb=Bly.

Användaren är ansvarig för att batterierna i slutet av deras livslängd lämnas över till en lämplig uppsamlingsplats. En lämplig sorterad avfallshantering gör att batterierna kan återvinnas för sortering och hantering som står i överensstämmelse med miljöbestämmelserna och därigenom bidrar till att negativa effekter på miljön och hälsan undviks och underlättar återvinning av materialen som produkten består av. För en mer detaljerad information gällande disponibla uppsamlingssystem så vänd Er till lokala avfallshanterare eller till affären där produkten köptes.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL AV LEKSAKEN

- Rengör leksaken med hjälp av en mjuk trasa i tyg/mikrofiber, torr eller lätt fuktad med vatten, för att inte skada strömkretsen.
- Skydda leksaken väl från värme, damm, sand och vatten.

Tillverkad i Kina.

Ηλικία: Από 6 μηνών +

- Σας συνιστούμε να το διαβάσετε προσεκτικά πριν την χρήση του παχνιδιού, και να το φυλάξετε για μελλοντική αναφορά.
- Το παιχνίδι λειτουργεί με 2 X 1,5 Volt "AA" τύπου αλκαλικών μπαταριών (περιλαμβάνονται στη συσκευασία). Οι μπαταρίες που περιλαμβάνονται στο παιχνίδι παρέχονται μόνο για την παρουσίασή του στο κατάστημα πώλησης και πρέπει να αντικαθίστανται με καινούριες μπαταρίες μετά την αγορά.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Για την ασφάλεια του παιδιού σας: ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Αφαιρέστε και απομακρύνετε τυχόν πλαστικές σακούλες και τα υπόλοιπα υλικά της συσκευασίας του παιχνιδιού, και κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας.
- Ελέγχετε τακτικά την ακεραιότητα και την κατάσταση φθοράς του παιχνιδιού. Σε περίπτωση φθοράς μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι και κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.
- Το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα με την συνεχή επίβλεψη ενός ενήλικα.

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

- Για να ενεργοποιήσετε το παιχνίδι, μετακινήστε το κουμπί (A, Εικ.1) που βρίσκεται στο κάτω μέρος της σβούρας από τη θέση 0 (OFF) στη θέση I (ON). Η ηχητική ειδοποίηση που ακολουθεί δείχνει ότι έχει ενεργοποιηθεί. Από αυτή τη στιγμή είναι σε λειτουργία όλες οι ηλεκτρονικές λειτουργίες της σβούρας.
- Κάθε φορά που το παιδί πατά προς τα κάτω το κουμπί της σβούρας (B, Εικ.2), θέτει σε λειτουργία διασκεδαστικές μελωδίες και φωτεινά εφέ που εναλλάσσονται στο ρυθμό της μουσικής. Αν το παιδί συνεχίσει να πατά το κουμπί όσο ακούγεται η μελωδία, ,προσθέτει ηχητικά εφέ στη μελωδία.
- Για να αποφύγετε την άσκοπη κατανάλωση των μπαταριών, συνιστούμε να σβήνετε πάντα το παιχνίδι μετακινώντας το κουμπί (A) στη θέση 0 (OFF).

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ
ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Η αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει να γίνεται πάντα από έναν ενήλικα.
- Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες: Ξεβιδώστε τη βίδα από το καπάκι (C, Εικ. 1) που βρίσκεται στο κάτω μέρος του παιχνιδιού με ένα κατσαβίδι, αφαιρέστε το καπάκι, βγάλτε τις άδειες μπαταρίες, τοποθετήστε τις καινούριες σύμφωνα με την πολικότητα (όπως αναγράφεται στο προϊόν), επανατοποθετήστε το καπάκι και βιδώστε καλά τη βίδα.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες και τυχόν εργαλεία μακριά από τα παιδιά.
- Να αφαιρείτε πάντα τις άδειες μπαταρίες από το παιχνίδι, για να αποφύγετε βλάβες από ενδεχόμενες διαρροές του υγρού των μπαταριών. .
- Να αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες σε περίπτωση που το παιχνίδι, δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες ιδίου ή ισοδύναμου τύπου με τις ενδεδειγμένες, για τη λειτουργία αυτού του παιχνιδιού.
- Μην αναμειγνύετε άδειες με νέες μπαταρίες.
- Στη περίπτωση κατά την οποία οι μπαταρίες έχουν χάσει υγρό, αντικαταστήστε τις αμέσως, φροντίζοντας να καθαρίσετε τη θήκη τους και να πλύνετε προσεκτικά τα χέρια σας, αν έχουν έρθει σε επαφή με το υγρό που διέρρευσε.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το παιγνίδι πριν από την απόρριψή του.
- Μην καίτε και μην πετάτε στο περιβάλλον τις άδειες μπαταρίες, αλλά διαθέστε τις στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.
- Μην αναμειγνύετε αλκαλικές μπαταρίες με μπαταρίες κλασικού τύπου (άνθρακας-ψευδάργυρος) ή επαναφορτιζόμενες (νικέλιο-κάδμιο).

- Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες τροφοδοσίας.
- Μην προσπαθήσετε να επαναφορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, γιατί μπορεί να προκληθεί έκρηξη.
- Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, γιατί μπορεί να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία του παιχνιδιού.
- Εαν χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, πάντα να τις αφαιρείτε από το παιχνίδι πριν τις επαναφορτίσετε. Η φόρτιση των μπαταριών πρέπει να γίνεται πάντα από έναν ενήλικα..
- Το παιχνίδι δεν σχεδιάστηκε για να λειτουργεί με μπαταρίες Λιθίου. ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να επιφέρει κινδύνους.

Το προϊόν είναι σύμφωνο με την Οδηγία EU 2002/96/EC.

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου που υπάρχει επάνω στην συσκευή υποδεικνύει ότι η ίδια, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, και να παραδίδεται είτε σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, είτε να επιστρέφεται σε κατάστημα πώλησης παρόμοιων συσκευών. Ο χρήστης έχει την ευθύνη μεταφοράς της συσκευής στον κατάλληλο χώρο ανακύκλωσης κατά το τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Αν η συσκευή τοποθετηθεί στον κατάλληλο κάδο ανακύκλωσης μπορεί να ανακυκλωθεί, και να επεξεργαστεί με οικολογική διάθεση προς το περιβάλλον, συμβάλλοντας τόσο στην προστασία του περιβάλλοντος όσο και στην προστασία της ανθρώπινης υγείας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα κέντρα συλλογής και ανακύκλωσης, παρακαλούμε απευθυνθείτε στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαριότητας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Το προϊόν είναι σύμφωνο με την Οδηγία EU 2002/95/EC.

Το προϊόν είναι σύμφωνο με την Οδηγία EU 2006/66/CE.

Το σύμβολο με το διαγραμμένο καλάθι, που αναγράφεται στις μπαταρίες ή στη συσκευασία του προϊόντος, υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες, στο τέλος της ζωής τους δεν πρέπει να υφίστανται την επεξεργασία των κοινών αστικών απορριμμάτων, πρέπει να απορρίπτονται, χωριστά από τα άλλα οικιακά απορρίμματα, στα ειδικά κέντρα απόρριψης και ανακύκλωσης μπαταριών ή να παραδίδονται στον πωλητή κατά την αγορά καινούργιων παρόμοιων επαναφορτιζόμενων ή μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Το χημικό σύμβολο Hg, Cd, Pb, που αναγράφεται κάτω από το διαγραμμένο καλάθι υποδεικνύει τη χημική ουσία που περιέχουν οι μπαταρίες: Hg=Υδράργυρος, Cd=Κάδμιο, Pb=Μόλυβδος.

Ο χρήστης έχει την ευθύνη για την απόρριψη των μπαταριών στα κατάλληλα κέντρα ανακύκλωσης. Η σωστή ανακύκλωση, επεξεργασία ή καταστροφή του προϊόντος συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος και της υγείας καθώς και στην ανακύκλωση των υλικών από τα οποία είναι κατασκευασμένες οι μπαταρίες. Μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς απόρριψης των μπαταριών από το χρήστη βλάπτει το περιβάλλον και τη δημόσια υγεία. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση και επεξεργασία των απορριμμάτων, απευθυνθείτε στις κατά τόπους υπηρεσίες ή στο κατάστημα αγοράς του προϊόντος.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

- Καθαρίστε το παιχνίδι με ένα μαλακό πανί από ύφασμα / μικροΐνα στεγνό ή ελαφρώς βρεγμένο με νερό για να μην επιφέρετε βλάβες στο ηλεκτρικό κύκλωμα.
- Το παιχνίδι πρέπει να φυλάσσεται επιμελώς μακριά από πηγές θερμότητας, από τη σκόνη, την άμμο και το νερό.

Κατασκευάζεται στην Κίνα

Wiek: od 6 miesięcy

- Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją i zachować ją do przyszłej konsultacji.
- Do funkcjonowania zabawki konieczne są 2 baterie „AA" 1,5 Volt (załączone w opakowaniu). Baterie załączone do produktu w momencie zakupu służą jedynie do demonstracji działania produktu w punkcie sprzedaży i powinny być wymienione na nowe natychmiast po dokonaniu zakupu.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka: UWAGA!

- Wszelkie worki plastikowe i inne elementy, które nie są częścią zabawki (np. sznurki, elementy mocujące, itp.) powinny zostać usunięte przed użyciem zabawki i przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci. Ryzyko uduszenia.
- Należy regularnie kontrolować stan zużycia zabawki i obecność ewentualnych uszkodzeń. Uszkodzona zabawka nie powinna być używana i należy ją przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Zabawka powinna być używana pod ciągłym nadzorem osoby dorosłej.

FUNKCJONOWANIE ZABAWKI

- Włączyć zabawkę przesuwając przełącznik (A, Rys.1) umieszczony na dnie bączka z pozycji 0 (OFF) na pozycję I (ON). Włączenie zostanie potwierdzone sygnałem dźwiękowym. Od tego momentu są aktywne wszystkie elektroniczne funkcje bączka.
- Każdorazowo, gdy dziecko przyciska w dół gałkę bączka (B, Rys.2) uruchamiane są zabawne melodie i efekty świetlne w rytmie muzyki. Jeżeli w trakcie trwania melodii dziecko będzie nadal naciskało gałkę, do melodii zostaną dodane efekty dźwiękowe.
- W celu ograniczenia niepotrzebnego zużycia baterii zaleca się każdorazowe wyłączenie zabawki przesuwając przełącznik (A) na pozycję 0 (OFF).

WYJMOWANIE I WKŁADANIE BATERII
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Wymiana baterii powinna być zawsze wykonana przez osobę dorosłą.
- W celu dokonania wymiany baterii: Poluzować śrubę pokrywy (C, Rys. 1) umieszczoną na dnie zabawki przy użyciu śrubokręta, zdjąć pokrywę, wyjąć zużyte baterie i włożyć nowe baterie zwracając uwagę na odpowiednią biegunowość (jak pokazano na produkcie), nałożyć pokrywę i dokręcić śrubę do oporu.
- Nie pozostawiać baterii lub ewentualnych narzędzi w zasięgu dzieci.
- Usunąć zawsze zużyte baterie z produktu w celu uniknięcia ewentualnego wycieku płynu, który mógłby uszkodzić produkt.
- W razie przedłużonego okresu nieużywania należy zawsze usunąć baterie.
- Używać baterie alkaliczne identyczne lub podobne do rodzaju zalecanego do funkcjonowania produktu.
- Nie mieszać baterii starych i nowych.
- W razie odnotowania wycieku płynów z baterii, należy natychmiastowo wymienić baterie po uprzednim, starannym wyczyszczeniu pojemnika. Umyć dokładnie ręce w przypadku kontaktu z wyciekłym płynem.
- Przed usunięciem zabawki należy wyjąć baterie.
- Nie wrzucać zużytych baterii do ognia i do środowiska, ale utylizować je stosując segregację odpadów.
- Nie mieszać standardowych baterii alkalicznych (węgiel-cynk) lub baterii ładowalnych (nikiel-kadm).
- Nie spinać zacisków zasilających.
- Nie ładować baterii nieładowalnych: mogą wybuchnąć.
- Nie zaleca się użycia baterii ładowalnych, mogą ograniczyć funkcjonowanie zabawki.
- W przypadku użycia baterii ładowalnych, należy usunąć je z zabawki i naładować pod nadzorem osoby dorosłej.
- Zabawka nie została zaprojektowana do funkcjonowania na baterie litowe. UWAGA: nieodpowiednie użycie może spowodować wystąpienie niebezpiecznych sytuacji.

Produkt spełnia wymogi Zarządzenia EU 2002/96/EC.

Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na urządzeniu oznacza, że wyrobu nim oznaczonego nie wolno wyrzucać wraz innymi odpadkami domowymi. Po zużyciu produkt należy oddać do punktu zbiórki odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub zwrócić go sprzedawcy. Użytkownik jest odpowiedzialny za oddanie urządzenia, gdy przestanie go użytkować do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów lub do sprzedawcy. Odpowiednia segregacja śmieci w celu późniejszej obróbki, odzysku lub zniszczenia przyczynia się do uniknięcia negatywnych efektów na środowisko i na zdrowie oraz umożliwia odzysk surowców, z których wykonano produkt. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.

Produkt spełnia wymogi Zarządzenia EU 2002/95/EC.

Produkt spełnia wymogi Zarządzenia EU 2006/66/EC

Symbol przekreślonego kosza widoczny na baterii lub na opakowaniu produktu oznacza, że po zakończeniu okresu ich eksploatacji nie powinny być one usuwane ze zwykłymi odpadami domowymi, a więc nie mogą być likwidowane jako odpady miejskie. Należy je dostarczyć do punktu selektywnej zbiórki lub zwrócić sprzedawcy w chwili zakupu nowych, podobnych baterii dających się ponownie ładować lub zwykłych.

Ewentualny symbol chemiczny Hg, Cd, Pb przytoczony pod przekreślonym koszem wskazuje na rodzaj substancji zawartej w baterii: Hg = rtęć, Cd = Kadm, Pb=Ołów.

Użytkownik odpowiedzialny jest za dostarczenie wyczerpanych baterii do odpowiedniego punktu zbiorczego, aby umożliwić ich obróbkę oraz recykling. Odpowiednia selektywna zbiórka umożliwiająca recykling, obróbkę i likwidację w poszanowaniu otoczenia, pozwala zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia oraz umożliwia odzysk surowców, z których wykonano baterie. Nieprawidłowa likwidacja produktu przez użytkownika szkodzi środowisku i zdrowiu. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, w którym dokonano zakupu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA ZABAWKI

- Aby nie uszkodzić obwodu elektrycznego, należy czyścić zabawkę przy użyciu suchej lub lekko zwilżonej wodą, miękkiej ściereczki z materiału lub z mikrofibry.
- Chronić zabawkę przed gorącem, kurzem, piaskiem i wodą.

Wyprodukowano w Chinach.

Возраст: от 6 месяцев +

- Перед использованием рекомендуется прочесть эту инструкцию и сохранить ее для дальнейших обращений.
- Игрушка работает от 2 батареек типа «AA» 1,5 Вольт (включены в комплект) Батарейки, находящиеся в игрушке в момент покупки, поставляются только для пробной демонстрации в магазине и должны быть заменены на новые батарейки сразу после покупки.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Для безопасности твоего ребенка: ВНИМАНИЕ!

- Пластиковые пакеты и другие части, не относящиеся к игрушке (например, шнурки, крепежные элементы и т.д.) перед использованием должны быть удалены и помещены в недоступное для детей место. Риск удушения.
- Регулярно проверять степень износа изделия и наличие возможных повреждений. В случае повреждения не использовать игрушку и держать ее в недоступном для детей месте.
- Использовать игрушку только под непосредственным постоянным наблюдением взрослых.

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ИГРУШКИ

- Включить игрушку, переведя рычажок (A, Рис. 1), расположенный на дне юлы из положения 0 (OFF) в положение I (ON). Включение подтверждается звуковым сигналом. После чего активируются все электронные функции юлы.
- Каждый раз, когда ребенок нажимает на ручку юлы (B, Рис. 2), активируются забавные мелодии и световые эффекты, чередующиеся с музыкальными ритмами. Если во время звучания мелодии ребенок будет продолжать нажимать на ручку, к мелодии добавятся звуковые эффекты.
- Во избежание ненужного расхода заряда батареек рекомендуется всегда выключать игрушку, перемещая рычажок (A) в положение 0 (OFF).

УДАЛЕНИЕ И УСТАНОВКА СМЕННЫХ БАТАРЕЕК
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Замена батареек должна всегда выполняться взрослыми.
- Для замены батареек: с помощью отвертки отвинтить винт крышки (C, Рис. 1), расположенной на дне игрушки, снять крышку, удалить из отсека для батареек отработанные батарейки, вставить новые батарейки, обращая внимание на соблюдение правильной полярности (как указано на изделии), установить крышку и завинтить винт до упора.
- Не оставлять батарейки или инструменты в местах, доступных для детей.
- Всегда удалять из изделия отработанные батарейки для предотвращения утечек жидкости, которая может повредить его.
- Всегда удалять батарейки в случае длительного неиспользования изделия.
- Использовать щелочные батарейки того же или эквивалентного типа, рекомендованного для функционирования этого изделия.
- Не смешивать новые и бывшие в употреблении батарейки.
- В случае утечки жидкости из батареек, немедленно заменить их, предварительно тщательно очистив отсек для батареек и вымыв руки, в случае контакта с вытекшей жидкостью.
- Перед утилизацией игрушки удалить батарейки.
- Не бросать разряженные батарейки в огонь, не загрязнять окружающую среду, но выбрасывать их в специальные контейнеры.
- Не смешивать стандартные щелочные батарейки (углерод-цинк) и аккумуляторные (никель-кадмий).
- Не замыкать накоротко клеммы питания.
- Не пытаться зарядить не аккумуляторные батареи: они могут взорваться.
- Не рекомендуется использовать аккумуляторные батарейки, они могут уменьшить функциональность игрушки.

- В случае использования аккумуляторных батареек, вынимать их из игрушки перед зарядкой и выполнять зарядку только под наблюдением взрослых.
- Игрушка не предназначена для работы с литиевыми батарейками. ВНИМАНИЕ: неправильное использование может привести к созданию опасной ситуации.

Данное изделие отвечает требованиям Европейской Директивы 2002/96/ЕС.

Приведенный на приборе символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы это изделие, которое следует сдавать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры, или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользователь несёт ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие. Самовольная утилизация изделия потребителем влечет за собой применение санкций, предусмотренных действующими положениями закона. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить, обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин, где Вы купили изделие.

Данное изделие отвечает требованиям Европейской Директивы 2002/95/ЕС.

Данное изделие отвечает требованиям Европейской Директивы 2006/66/ЕС

Приведенный на батарейках, или на упаковке изделия символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы батареек, они не должны перерабатываться как обычные домашние отходы, а подлежат сдаче в пункт сбора вторсырья для переработки, или продавцу при покупке новых перезаряжающихся батареек или одноразовых эквивалентных батареек. Знаки химических элементов Hg, Cd, Pb, помещенные под символом перечеркнутой корзины, обозначает тип вещества, содержащегося в батарейке: Hg=Меркурий, Cd=Кадмий, Pb=Свинец.

Потребитель несет ответственность за сдачу батареек в конце срока их службы в специальные организации сбора с целью способствовать переработке и реутилизации. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей использованных батареек на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию вещества, из которого состоят батарейки. Самовольная утилизация изделия потребителем влечет за собой ущерб окружающей среде и здоровью людей. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить, обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин, где Вы купили изделие.

ЧИСТКА И УХОД ЗА ИГРУШКОЙ

- Очистить игрушку с помощью тряпки из мягкого полотна или ткани/микрофибры, сухой или слегка смоченной водой, чтобы не повредить электрическую цепь.
- Защищать игрушку от тепла, пыли и песка и воды.

Сделано в Китае

Yaş: 6 aydan itibaren +

- Kullanmadan önce talimatları okumanız ve daha sonra kullanmak üzere saklamanız tavsiye edilir.
- 1,5 voltluk "AA" tipi 2 adet pille çalışır (ambalajın içinde) Satın alma sırasında ürünün içinde olan piller sadece satış anında ürünün kontrol edilmesi amacıyla tedarik edilmişlerdir ve ürün satın alındıktan hemen sonra yenileriyle değiştirilmelidir.

UYARILAR

Bebeğinizin güvenliği için: DİKKAT!

- Naylon torbalar ve oyuncağın bir parçası olmayan diğer parçalar (ör. ipler, bağlantı parçaları vs...) kullanımdan önce çıkarılmalı ve çocukların erişemeyeceği bir yere kaldırılmalıdır. Rischio soffocamento.Boğulma tehlikesi.
- Düzenli olarak oyuncağın aşınma durumunu ve kırık olup olmadığını kontrol ediniz. Oyuncak zarar gördüğü takdirde kullanmayınız ve çocukların erişemeyeceği bir yere kaldırınız.
- Oyuncak kullanıldığı sırada bir yetişkin sürekli gözlem yapmalıdır.

OYUNCAĞIN ÇALIŞTIRILMASI

- Fırıldağın altında bulunan imleci (A, Res.1) 0 (OFF) konumundan I (ON) konumuna getirerek oyunu çalıştırınız. Bir ses efekti oyunun açıldığını haber verecektir. Bu noktadan itibaren tüm elektronik fonksiyonlar etkindir.
- Bebeğiniz fırıldağın topuzunu aşağı doğru ittiğinde (B, Res.2) çeşitli melodileri etkinleştirecektir, ayrıca müziğin ritmine uygun şekilde yanıp sönen ışık efektleri de melodilere eşlik edecektir. Melodi çalınırken topuza basmaya devam ederse, melodiye ses efektleri de eklenir.
- Kullanım sonunda pillerin boşa harcanmasını engellemek için imleci (A) 0 (OFF) konumuna getirerek oyuncağı kapatmanız tavsiye edilir.

PILLERIN ÇIKARILMASI VE TAKILMASI
UYARILAR

- Pillerin değiştirilmesi işlemi her zaman bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.
- Pilleri değiştirmek için: oyuncağın arkasında bulunan kapağın (S, Res. 1) vidasını bir tornavida yardımıyla gevşetiniz, kapağı çıkarınız, boş pilleri pil bölümünden çıkarınız, doğru kutup konumlamasına dikkat ederek (ürünün üzerinde gösterildiği şekilde) yeni pilleri takınız, kapağı yerine yerleştiriniz ve vidayı sıkıştırınız.
- Pilleri ve kullandığınız aletleri çocukların erişebileceği yerlerde bırakmayınız.
- Boşalmış olan pilleri ürünün içinde bırakmayınız, sıvı akabilir ve ürüne zarar verebilir.
- Ürün uzun süre kullanım dışı kalacağı takdirde pilleri çıkarınız.
- Bu ürün için tavsiye edilen tiplerle aynı veya eşdeğer tipte alkali piller kullanınız.
- Eski ve yeni pilleri bir arada kullanmayınız.
- Pillerden sıvı akması durumunda hemen değiştiriniz, pil bölümünü temizleyiniz ve sıvıyla temas ettiğiniz takdirde ellerinizi iyice yıkayınız.
- Oyuncağı çöpe atmadan önce pilleri çıkarınız.
- Boş pilleri ateşe atmayınız veya çevreye zarar verecek şekilde elden çıkarmayınız, ayrıştırılmış çöp toplama sistemine uyunuz.
- Alkali, standart (karbon-çinko) veya yeniden şarj edilebilen (nikel-kadmiyum) pilleri karıştırarak kullanmayınız.
- Besleme uçlarına kısa devre yaptırmayınız.
- Şarj edilebilir tipte olmayan pilleri şarj etmeye çalışmayınız: patlayabilirler.
- Şarj edilebilir pillerin kullanılması tavsiye edilmez, bunlar oyuncağın işlevselliğini azaltabilir.
- Şarj edilebilir pil kullanıldığı takdirde, şarj işlemini yapmadan önce pilleri oyuncaktan çıkarınız ve işlemi bir yetişkinin denetimi altında yapınız.
- Bu oyuncak lityum pillerle çalışmak üzere tasarlanmamıştır. DİKKAT: hatalı kullanım tehlikeli durumlara yol açabilir.

Bu ürün EU 2002/96/EC Direktifine uygundur.

Cihazın üzerinde bulunan üzeri çizili sepet sembolü, ürünün kullanım ömrünün sonunda ev atıklarından ayrı olarak bertaraf edilmesi gerektiği doğrultusunda, elektrikli ve elektronik cihazların yeniden dönüfltürülmesi için ayrıfltırmalı bir çöp toplama merkezine götürülmesi veya benzer yeni bir cihaz satın alındığında ürünün satıcıya teslim edilmesi gerektiğini belirtir. Kullanıcı, cihazın kullanım ömrünün sonunda, cihazın uygun toplama merkezlerine tesliminden sorumludur. Kullanım ömrünün sonuna ulaflmıfl cihazın çevreye uygun yeniden dönüfltürülme, ifllenme ve bertaraf edilmesine yönelik uygun ayrıfltırmalı çöp toplama, çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine katkıda bulunur ve ürünün olufltuğu malzemelerin yeniden dönüfltürülmesini sağlar. Mevcut çöp toplama sistemleri ile ilgili daha detaylı bilgi için yerel atık bertaraf etme hizmetine veya ürünü satın almıfl olduğunuz mağazaya baflvurunuz.

Bu ürün 2002/95/EC AB direktifine uygundur.

Bu ürün EU 2006/66/EC Direktifine uygundur.

Pillerin ya da ürünün konfeksiyonu üzerinde bulunan üzeri çizili sepet sembolü, pillerin kullanım ömrünün sonunda ev atıklarından ayrı olarak yok edilmesi gerektiği doğrultusunda, kent atığı gibi bertaraf edilmeyerek ayrıştırmalı bir çöp toplama merkezine götürülmesi veya şarj edilebilir ya da şarj edilemeyen aynı değerde piller satın alındığında tükenmiş pillerin satıcıya teslim edilmesi gerektiğini belirtir.
Üzeri çizili sepetin altında yer alan Hg, Cd, Pb kimyasal semboller pilin içerdiği maddeyi belirtir:
Hg=Merkür, Cd= Kadmiyum, Pb= Kurşun.
Kullanıcı, pillerin kullanım ömrünün sonunda, bunların uygun toplama merkezlerine tesliminden sorumludur. Kullanım ömrünün sonuna ulaşmış pillerin çevreye uygun yeniden dönüştürülme, işlenme ve yok edilmesine yönelik uygun ayrıştırmalı çöp toplama, çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine katkıda bulunur ve pillerin oluştuğu malzemelerin yeniden dönüştürülmesini sağlar. Mevcut çöp toplama sistemleri ile ilgili daha detaylı bilgi için yerel atık yok etme hizmetine veya ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurunuz.

OYUNCAĞIN TEMİZLİĞİ VE BAKIMI

- Oyuncağı yumuşak ve elektrik devresine zarar vermemek için kuru veya suyla hafifçe nemlendirilmiş kumaş veya mikrofiber bir bez kullanarak temizleyiniz
- Oyuncağı ısı, toz ve kumdan koruyunuz.

- Çin'de üretilmiştir.

العمر: من 3 شهراً فما فوق

- يوصى بقراءة هذه الإرشادات قبل الاستخدام والاحتفاظ بها للرجوع لها مستقبلًا.
- تعمل اللعبة باستخدام بطاريتين من نوع "AA" بقوة 1.5 فولت، وهي موجودة بالداخل. البطاريات الموجودة مع المنتج عند الشراء يتم توفيرها فقط للتجربة التوضيحية في نقطة البيع ويجب استبدالها على الفور ببطاريات جديدة بعد الشراء.

تحذيرات

لأمان طفلك: **تنبيه!**

- أية أكياس بلاستيكية ومكونات أخرى لا تعد جزء من لعبة الأطفال (مثل الأربطة وعناصر التثبيت، الخ) يجب إزالتها قبل الاستخدام والاحتفاظ بها بعيدًا عن متناول الأطفال. خطر الاختناق.
- تحقق بانتظام من حالة استهلاك المنتج وعدم وجود أية كسور. في حالة التلف لا تستخدم لعبة الأطفال واحفظها بعيدًا عن متناول الأطفال.
- يجب استخدام اللعبة تحت الإشراف المستمر من شخص بالغ.

تشغيل اللعبة

- شغل اللعبة بتحريك المؤشر (A، الشكل 1) الموجود أسفل المدومة من الوضع 0 (إيقاف) إلى الوضع I (تشغيل). صدور مؤثر صوتي يؤكد التشغيل. من هذه اللحظة تعمل جميع الوظائف الالكترونية للمدومة.
- في كل مرة يدفع فيها الطفل بذراع المدومة (B، الشكل 2) إلى الأسفل يتم تشغيل إيقاعات مسلية ومؤثرات ضوئية تتناوب على أنغام الموسيقى. إذا استمر الطفل في الضغط على الذراع أثناء تشغيل الإيقاع فسيضيف مؤثرات صوتية للإيقاعات.
- بغرض تجنب إهدار البطاريات، يُنصح دائمًا بإطفاء اللعبة عن طريق تحريك المؤشر (A) إلى الوضع 0 (إيقاف).

إزالة ووضع البطاريات القابلة للتغيير

تحذيرات

- يجب أن يقوم دائمًا شخص بالغ باستبدال البطاريات.
- لاستبدال البطاريات: فك المسمار الدوار للغطاء (C، شكل 1) والموجود في اللعبة من الأسفل باستخدام مفك. وقم بإزاحة الغطاء. ثم أزل البطاريات الفارغة من حجرة البطاريات وضع البطارية الجديدة مع الانتباه لمراعاة القطبية الصحيحة عند الإدخال (كما هو مُشار إليه على المنتج). أعد وضع الغطاء وأربط المسمار الدوار بعمق.
- لا تترك البطاريات أو أية معدات في متناول الأطفال.
- قم دائمًا بإزالة البطاريات الفارغة من المنتج لتجنب أية سوائل متسربة قد تضر بالمنتج.
- قم دائمًا بإزالة البطاريات في حالة عدم استخدام المنتج لفترة طويلة.
- استخدم بطاريات قلوية مماثلة أو مشابهة للنوع المنصوح به لتشغيل هذا المنتج.
- لا تخلط البطاريات القديمة والجديدة.
- في حالة تسبب البطاريات في حدوث تسريبات سائلة قم باستبدالها على الفور مع الاهتمام بتنظيف مكان البطاريات، وغسل اليدين بعناية في حالة ملامسة السائل المتسرب.
- قم بإزالة البطاريات مع لعبة الأطفال قبل التخلص منها.
- لا ترمي البطاريات الفارغة في النار أو تتركها في البيئة. لكن تخلص منها باستخدام التجميع المصنف للقمامة.
- لا تخلط البطاريات القلوية النمطية (زنك- كربون) أو البطاريات التي يمكن إعادة شحنها (نيكل- كادميوم).
- لا تضع نهايات الإمداد بالطاقة في دائرة قصيرة.
- لا تحاول إعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن: فقد تنفجر.
- لا يُنصح باستخدام بطارية يُعاد شحنها، فقد تقلل من فعالية لعبة الأطفال.
- في حالة استخدام بطاريات يُعاد شحنها، أخرجها من لعبة الأطفال قبل إعادة شحنها، وأعد شحنها فقط تحت إشراف شخص بالغ.

• لعبة الأطفال غير مصممة للعمل ببطاريات الليثيوم. تنبيه: الاستخدام غير الصحيح قد يؤدي إلى حدوث مواقف خطيرة.

هذا المنتج مطابق للتوجيهات الأوروبية EC/2002/96.

رمز سلة المهملات المشطوب عليها والموجود على الجهاز يشير إلى أن المنتج في نهاية مدة استخدامه. ونظرًا لوجوب التعامل معه بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. يجب تسليمه إلى أحد مراكز التجميع المصنف المختصة بالأجهزة الكهربائية والالكترونية. أو يجب إعادة تسليمه لبائع التجزئة عند شراء جهاز جديد مماثل. يعد المستخدم مسئول عن تسليم الجهاز في نهاية استخدامه إلى منشآت التجميع المناسبة. التجميع المصنف المناسب من أجل البدء لاحقًا في تدوير الجهاز المستغنى عنه ومعالجته والتخلص منه بشكل صديق للبيئة يساهم في تجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة والصحة. وبساهم في تدوير الخامات التي يتكون منها المنتج. تخلص المستخدم بشكل غير ملائم من المنتج يؤدي إلى توقيع العقوبات الإدارية المنصوص عليها في المرسوم التشريعي رقم 22/1997 (المادة 50 وما يليها من المرسوم التشريعي 22/97). لمعلومات أكثر تفصيلًا حول أنظمة التجميع المتاحة توجه إلى الخدمة المحلية للتخلص من النفايات أو إلى المتجر الذي اشتريت منه المنتج.

هذا المنتج مطابق للتوجيهات الأوروبية EC/2002/95.

هذا المنتج مطابق للتوجيهات الأوروبية CE/2006/66

رمز سلة المهملات المشطوب عليها والموجود على البطاريات أو على عبوة المنتج يشير إلى أنها في نهاية مدة استخدامها. ونظرًا لوجوب التعامل معها بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. لا يجب التخلص منها باعتبارها مخلفات مدنية. لكن يجب تسليمها إلى أحد مراكز التجميع المصنف للمخلفات أو يُعاد تسليمها إلى بائع التجزئة عند شراء بطاريات جديد مماثلة يُعاد ولا يُعاد شحنها.

أي رمز كيميائي Hg أو Cd أو Pb على سلة المهملات المشطوب عليها يشير إلى نوع المادة الموجودة في البطارية: Hg: زئبق. Cd: كادميوم. Pb: رصاص.

يعد المستخدم مسئول عن تسليم البطاريات في نهاية استخدامها إلى منشآت التجميع المناسبة بهدف تسهيل المعالجة والتدوير. التجميع المصنف المناسب من أجل البدء لاحقًا في تدوير البطاريات المستهلكة ومعالجتها والتخلص منها بشكل صديق للبيئة يساهم في تجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة والصحة. وبساهم في تدوير المواد التي تتكون منها البطاريات. تخلص المستخدم بشكل غير ملائم من المنتج يسبب أضرار للبيئة وصحة الإنسان. لمعلومات أكثر تفصيلًا حول أنظمة التجميع المتاحة توجه إلى الخدمة المحلية للتخلص من النفايات أو إلى المتجر الذي اشتريت منه المنتج.

تنظيف وصيانة اللعبة

• نظف لعبة الأطفال باستخدام بقطعة قماش مصنوعة من نسيج لين أو ألياف صناعية. وتكون جافة أو مبللة بقليل من الماء لكي لا تتضرر الدائرة الكهربائية.
• قم بعناية بحماية لعبة الأطفال من الحرارة والأتربة والرمال والمياه.

صُنِع في الصين.

Note

cod. 00 070074 000 000

94149_Z2_1

Aquarium

CE

chicco

Artsana S.p.A. Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate - Como - Italy - Made in China

www.chicco.com